

## Communiqué de presse

Une Technologie Innovante de Publication Électronique

### Rééditer des fonds de revues au format électronique

Il s'agit d'offrir l'ensemble des numéros d'une revue parus durant de nombreuses années, dans leur aspect d'origine, tout en permettant d'accéder aux articles à travers différents angles de recherche.

- La technologie « **Publication Électronique en Format Original** », d'ISAKO, permet de réaliser une publication électronique complète à partir du format original - pages scannées ou PDF,- d'un fond nouveau ou ancien.
- Consultables à l'écran ou sur papier après impression, les documents sont lus dans leur format original exact. C'est une lecture aisée et parfaite qui associe par définition les éléments graphiques au texte tout en gardant le bénéfice des mises en pages attractives réalisées par l'éditeur.
- Toute la richesse du contenu original est consultable, y compris les formules mathématiques, les tableaux, les diagrammes et d'autres illustrations ou éléments graphiques.
- En particulier après une recherche, par le biais d'une interface conviviale, les occurrences trouvées apparaissent alors en **surbrillance** dans le texte sous sa présentation originale. C'est une fonctionnalité innovante et exclusive de cette technologie.
- De plus, en faisant l'économie de la saisie manuelle, cela réduit considérablement le budget nécessaire pour réaliser une publication électronique.

---

La technologie éprouvée « Publication Électronique en Format Original » permet enfin de **réunir pleinement et naturellement l'univers imprimé et l'univers électronique.**

---

#### Les avantages pour les lecteurs :

- Réponses à des besoins fréquemment exprimés : Archives; Constitution ou pour compléter le fond; Libération de la place sur les rayons.
- La navigation classique, comparable à l'orientation dans l'ouvrage imprimé, - par table des matières et par n° de page,- agrémentée par la rapidité du support électronique.
- L'exhaustivité et l'efficacité des modalités d'accès exclusivement électroniques : Par exemple la **recherche par titre ou par auteur**.
- Bénéficier des **index thématiques et alphabétiques** et de la **recherche en texte intégral** où chaque mot peut être identifié et marqué.
- L'accès aux documents à travers différents angles de recherche permet de découvrir le fond sous de nouvelles dimensions.
- Le lecteur se retrouve dans un **univers habituel, convivial et intuitif**. Les modes d'accès courants lui sont disponibles, agrémentés par la rapidité du support électronique.
- Une lisibilité parfaite et complète, y compris pour **les tableaux, les diagrammes et d'autres illustrations ou images**.
- Le lecteur appréhende plus rapidement les informations recherchées grâce à l'affichage et à l'impression **d'une présentation familière**.
- La conservation à l'identique des pages originales d'un fond ancien permet au lecteur de **retrouver les traces du contexte historique** et de ressentir le plaisir particulier du "livre ancien".

(suite au verso)

(suite...)

### Les avantages pour l'éditeur :

- Permettre la découverte du fond de la revue par de nouvelles générations.
- Offrir aux lecteurs et aux auteurs de la revue des retrouvailles avec les pages qui les ont accompagnées.
- Une **économie substantielle** en évitant le coût de la saisie.
- Préparer les données une seule fois et utiliser cette technologie sur tous les supports électroniques, sur **Internet comme sur CD/DVD**.
- Réalisation effectuée uniquement par un prestataire, sans besoin d'un effort éditorial.
- La même technologie peut servir pour **la publication électronique continue de la revue et cela sans modifier ni alourdir le travail éditorial chez les auteurs ou à la rédaction**.
- Les formats d'entrée, d'indexation et d'affichage, sont des formats standards connus et largement répandus.
- La technologie est **indépendante du moteur** de recherche. Elle s'intègre facilement dans une infrastructure existante.
- Associer les avantages des moyens électroniques au **monde connu de l'information imprimée** grâce à une **technologie rodée et fiable**.

---

*Ainsi, tout en conservant la « marque de fabrique », les pages deviennent **vivantes et interactives**.*

### Modes d'accès

L'accès aux articles se fait :

- Directement par numéro de la revue et numéro de la page.
- Par une recherche sur les titres des articles.
- Par une recherche par auteur des articles.
- Par une recherche sur les résumés, si la revue en comporte.
- Par une recherche en texte-intégral. C'est-à-dire que chaque mot est indexé. La recherche peut porter sur un ou plusieurs mots, sur des expressions et sur une combinaison de mots ou d'expressions. Cela peut être un terme, un lieu, une référence à un auteur ou à une publication.
- En croisant les modalités ci-dessus avec une période de parution. C'est-à-dire en limitant la recherche à une plage de dates de parution.

---

Il existe un public curieux du passé et réceptif aux nouvelles formes d'édition. Pour ce nouveau public comme pour les autres, il s'agit de partager à nouveau les nombreuses années de vie de la revue comme peu de personnes les connaissent.

---

### Références

La société ISAKO est spécialisée dans l'informatique documentaire et l'édition électronique. ISAKO a réalisé de nombreux services documentaires sur support CD/DVD et pour des sites Internet. Notre équipe a une riche expérience dans l'édition électronique : logiciels de rédaction, retro-conversion, systèmes éditoriaux, moteurs de recherche et logiciels documentaires.

Partenaire des éditeurs, ISAKO collabore à la réalisation d'ouvrages d'édition électronique. Notre technologie a servi à la publication de la première édition du **Grand Dictionnaire Universel de Pierre Larousse** (1866), édité sur DVD par les éditions Redon et commercialisé par les éditions Le Robert, dont plusieurs milliers d'exemplaires ont été vendus en quelques mois.

Le 1er tome de cet ouvrage est accessible via notre site au [www.isako.com](http://www.isako.com), puis sur la page "**Technologies**", cliquez sur le lien "**démonstration**".

### Contact :

Shalev VAYNESS  
tél : 01 5830 6855

Directeur du développement ISAKO.  
e-mail : [shalev@isako.com](mailto:shalev@isako.com)